

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Rote Linie, blaue Linie, Sisyphus am Puck  
**Autor:** Renggli, Sepp / Borer, Johannes  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-603604>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## rote Linie,

## Blaue Linie,

Es ist Herbst. Die Blätter fallen, die Säer ernten, die Natur verfärbt, die Bäder schliessen, die Nebel schleichen, Sisyphus verfehlt das Tor. Vom 20. September 1997 bis 22. Februar 1998 werden 220 NLA-Eishockeyspiele ausgetragen, um drei von elf Mannschaften die Playoff-Teilnahme zu verweigern.

Patron dieses fünfmonatigen Eishockeyprologs ist König Sisyphus, der das Leerlauf-Zepter schwingt, ehe am 26. Februar die richtige Eishockey-Meisterschaft beginnt. Sisyphus stammt aus Korinth und hat nichts mit dem Mann zu tun, der vor 137 Jahren in Kingston Harbour, Ontario, Kanada, das schnellste Mannschaftsspiel erfand. Der Name des Pioniers ist mir entfallen. Möglicherweise war er Zahnarzt. Dieser ehrbare Berufsstand verdankt dem Eishockey viele Patienten.

Eishockey ist, abgesehen von den fehlenden Zähnen seiner Exponenten, anders als andere Sportarten. Es wird im Gegensatz zu Landhockey, genau gleich wie Curling, auf Eis gespielt. Aber Curling braucht keinen Schiedsrichter, Eishockey drei. Eishockey ist athletischer als Schach, kräfteraubender als Liegendschiessen, kälter als Boccia, aggressiver als Billard, lauter als Ballonfahren, temperamentvoller als Synchronschwimmen, schneller als Gehen und spannender als Völkerball. Auch zum Fussballspiel bestehen gewisse Unterschiede. Der Ball ist grösser und weicher als der harte Puck (sprich: Pögg, nicht zu verwechseln mit dem Zürcher Bögg), der sich schlecht zum Köpfeln eignet. Das Gitter oder die Plexiglascheibe vor dem Gesicht der Eishockeyaner erschwert sowohl Augenverletzungen wie das im Fussball nicht ganz unübliche Anspucken des Gegners.

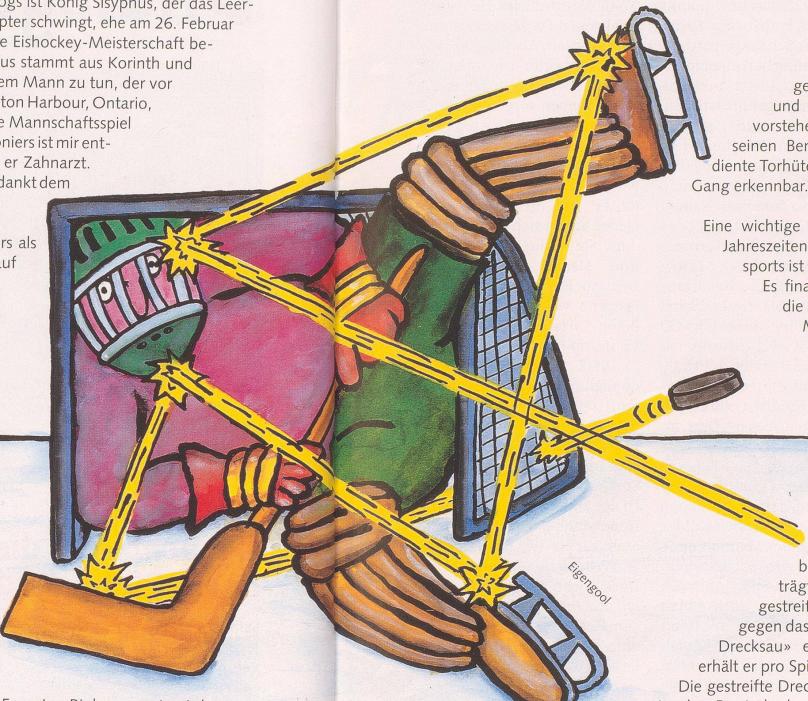
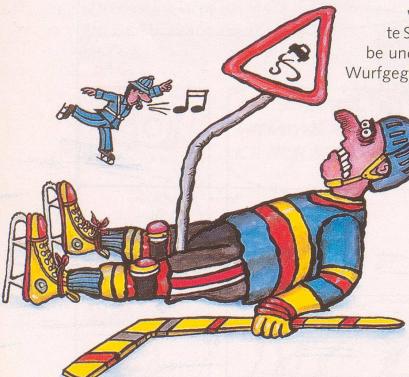
## Sisyphus am Puck

Da Eishockey-Zuschauer in der Regel lauter als zum Beispiel Segel-Fans schreien und dadurch die Nachtruhe des nicht eishockeybesessenen Teils unserer lärmempfindlichen Nation stören würden, bauten Architekten geräuschkämpfende Eishallen. Sie verfügen über eine 60 x 30 m grosse Eisfläche und mindestens ein Restaurant, wo sich Eishockeyanhänger während der wirtschaftsfördernden

Pausen Mut für verbale Schiedsrichterbeleidigungen aus dem Fäkalienbereich antrinken können. Weil ein Eishockeyspiel unter anderem aus zwei Pausen besteht, zieht es unsere Gastronomie dem einpausigen Fussballspiel vor.

Das Eisfeld, von sprachbegabten Experten Rink genannt, wird von einer ungefähr einen Meter hohen Plastik- oder Holzwand, Fachausdruck Bande, umgeben. Sie dient der Abschränkung, der Werbung und dem sogenannten Bandenkampf, was kein kriminalistisches Delikt ist. Die Eisfeldecken sind rund, so dass als geometrisches Phänomen das abgerundete Vierck entsteht. Darauf befinden sich während dreimal zwanzig effektiven Spielminuten zwölf gepolsterte Spieler, ein Schiedsrichter, zwei Linienrichter, eine schwarze Scheibe und mitunter einige vom Publikum dem Richtertrio gewidmete Wurfgegenstände.

Weil das Eis schlüpfig ist, erhalten die mit Schlittschuhen versehenen Spieler je einen maximal 1,35 m langen Holzstock als Stütze. Er kann auch zum Schlagen des Gegners und des Pucks verwendet werden. Müde Spieler bevorzugen ersteres, worauf sie sich dann zwei oder fünf Minuten auf der Strafbank ausruhen dürfen.



Text: Sepp Renggli  
Bild: Johannes Borer

Ziel des Eishockeyspiels ist das Erzielen möglichst vieler Tore mittels Stock und Puck. Tor kann entweder ein dummer Mensch, eine grosse Türe oder ein Drahtgehäuse sein. Letzteres ist 2,53 m breit und 1,22 m hoch; darum muss der davortstehende Mensch, namens Torhüter, seinen Beruf kauernd ausüben. Altgediente Torhüter sind an ihrem gebeugten Gang erkennbar.

Eine wichtige Komponente dieses vier Jahreszeiten beanspruchenden Wintersports ist das bereits erwähnte Publikum.

Es finanziert mit seinen Eintrittsgeldern die ach so teuren Spieler und hat deshalb Mitspracherecht. Sobald der Lautsprecher die Mannschaftsformationen verkündet, brüllen branchenkundige Leute in den oberen Rängen bei Nennung der feindlichen Namen «Buh» oder «Pfui». Des Pfeifens mächtige Fans untermauern die Protestrufe mit schrillen Pfiffen und tarzanähnlichen Urlauten. Hernach pfeift auch der Schiedsrichter, worauf der Kampf beginnt.

Der Chefschiri heisst Headreferee, was bedeutet, dass er einen Kopf hat. Darunter trägt er ein schwarzweiss gepunktetes, gestreiftes Trikot, was ihm bei Entscheiden gegen das Heimteam den Titel «Zebra, du Drecksa» einträgt. Als Entschädigung erhält er pro Spiel ungefähr 500 Franken.

Eishockey ist anders als andere Sportarten. Ehe Marc Rosset serviert, haucht der Tennisspeaker «Psssst» ins Mikrofon. Die gestreifte Drecksa ist eine vor allem in der Deutschschweiz ansässige zoologische Rarität.



Schiedsrichtertrio  
bei einem Pfeifkonzert

Eishockey ist anders als andere Sportarten. Die besten Eishockeyaner residieren im Fünfsterne-Hotel und verdienen wie Bankdirektoren, die besten Handballer übernachten in der Pension Hinterhof und verdienen wie Banklehrlinge.

Die besten Eishockeyaner residieren im Fünfsterne-Hotel und verdienen wie

Bankdirektoren, die besten Handballer

übernachten in der Pension Hinterhof

und verdienen wie Banklehrlinge.